



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
23 October 2000

Russian
Original: English

Специальный комитет по разработке конвенции против транснациональной организованной преступности

Одиннадцатая сессия

Вена, 2-27 октября 2000 года

Пункт 5 повестки дня

**Завершение разработки и одобрение дополнительного
международно-правового документа против незаконного
изготовления и оборота огнестрельного оружия, его
составных частей и компонентов, а также боеприпасов к нему**

Предложения и материалы

**Предложение Председателя в отношении статьи 9 пересмотренного
проекта протокола против незаконного изготовления и оборота
огнестрельного оружия, его составных частей и компонентов,
а также боеприпасов к нему, дополняющего Конвенцию Организации
Объединенных Наций против транснациональной организованной
преступности**

Председатель предлагает изменить текст статьи 9 следующим образом:

"Статья 9
Маркировка огнестрельного оружия

1. Несмотря на пункт 2 статьи 4 настоящего Протокола Государства-участники:

а) обеспечивают, чтобы на любое огнестрельное оружие, изготовленное исключительно для оснащения вооруженных сил или сил безопасности Государства-участника, наносилась уникальная маркировка, позволяющая всем Государствам-участникам без затруднений идентифицировать страну изготовления и дающая компетентным органам данного Государства-участника возможность отслеживать такое огнестрельное оружие;

а бис) требуют нанесения во время изготовления любого другого огнестрельного оружия соответствующей уникальной маркировки, указывающей наименование изготовителя, название страны изготовления и серийный номер такого огнестрельного оружия;

b) требуют наличия соответствующей простой маркировки на каждом ввозимом огнестрельном оружии, позволяющей идентифицировать страну и, если это возможно, год ввоза и дающей компетентным органам данной страны возможность отслеживать это огнестрельное оружие, а также наличия уникальной цифровой или буквенной маркировки, если огнестрельное оружие не имеет такой маркировки;

b бис) требования, установленные в подпункте (b) настоящего пункта, не применяются к временному ввозу огнестрельного оружия в поддающихся проверке законных целях;

c) [Исключен.];

d) обеспечивают во время передачи огнестрельного оружия из государственных запасов для постоянного использования в гражданских целях наличие соответствующей уникальной маркировки, позволяющей всем Государствам-участникам идентифицировать страну передачи и включающей цифровой или буквенный код.

2. Государства-участники поощряют предприятия, изготавливающие огнестрельное оружие, к принятию мер, препятствующих уничтожению или изменению маркировки".
